

## **DODATOK č. 2 K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU**

**ČÍSLO ZMLUVY: Z2232012005601**

**ČÍSLO DODATKU: DZ223201200560103**

TENTO DODATOK je uzavretý medzi:

### **Článok 1 ZMLUVNÉ STRANY**

#### **1.1. Poskytovateľ**

názov : Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR  
sídlo : Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava 1  
poštová adresa : Prievozská 2/B, 825 25 Bratislava 26  
Slovenská republika  
IČO : 00156621  
DIČ : 2021291382  
konajúci : Ľubomír Jahnátek  
minister pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR  
(ďalej len „Poskytovateľ“)

#### **1.2. Prijímateľ**

názov : DOUBLE P., spol. s r.o.  
sídlo : Pestovateľská 3, 821 04 Bratislava  
Slovenská republika  
zapísaný v : obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sro,  
vložka č.: 8000/B  
konajúci : Jana Partlová  
IČO : 31384641  
DIČ : 2020337473  
telefón / fax :  
e-mail :  
banka :  
číslo účtu (vrátane predčíslia) a kód banky  
predfinancovanie:<sup>1</sup>  
refundácia:<sup>2</sup>

(ďalej len „Prijímateľ“)

---

<sup>1</sup> Ak sa nehodí, prečiarknite

<sup>2</sup> Ak sa nehodí, prečiarknite

**Článok 2**

V Zmluve v Článku 1 ZMLUVNÉ STRANY, v bode 1.2 sa v časti „sídlo“ pôvodný text vypúšťa a nahrádza sa novým textom v nasledovnom znení:

sídlo : **Pestovateľská 3, 821 04 Bratislava**

**Článok 3**

V Zmluve v Článku 2 PREDMET A ÚČEL ZMLUVY, v bode 2.1 sa v časti „Miesto realizácie projektu“ pôvodný text vypúšťa a nahrádza sa novým textom v nasledovnom znení:

Miesto realizácie projektu : **Pestovateľská 3, 821 04 Bratislava**

**Článok 4**

V Zmluve sa Príloha č. 2 Predmet podpory NFP v celom rozsahu nahrádza novým znením tak, ako je uvedené v tomto Dodatku.

**Článok 5**

- 5.1 Dodatok nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia.
- 5.2 Zmluvné strany sa dohodli, že prvé zverejnenie v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR zabezpečí Poskytovateľ. Ak Dodatok nie je zverejnený v Centrálnom registri zmlúv do siedmich dní odo dňa uzavretia, Prijímateľ je oprávnený zverejniť Dodatok v súlade s §5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Ak Prijímateľ podá návrh na zverejnenie Dodatku v Obchodnom vestníku, je povinný o podaní návrhu bezodkladne informovať Poskytovateľa. Zmluvné strany sú povinné vzájomne sa informovať o zverejnení Dodatku a to najneskôr nasledovný deň po dni jej zverejnenia. Ak je Dodatok zverejnený viacerými spôsobmi, rozhodujúce je prvé zverejnenie Dodatku.
- 5.3 Tento Dodatok je vyhotovený v 4 rovnopisoch, pričom po podpise Dodatku dostane Prijímateľ 1 rovnopis a 3 rovnopisy dostane Poskytovateľ. V prípade sporu sa bude postupovať podľa rovnopisu uloženého u Poskytovateľa.
- 5.4 Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto Dodatku riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcich porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto Dodatku a na znak súhlasu ho podpísali.
- 5.5 Zmluvné strany vyhlasujú, že Dodatok neobsahuje žiadne chránené informácie, ktoré sa nemôžu sprístupniť v zmysle príslušných ustanovení Zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a za súčasného rešpektovania ochrany osobnosti a osobných údajov vyjadrujú súhlas s jeho zverejnením v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa:

Za Prijímateľa v Bratislave, dňa:

Podpis: .....

Podpis: .....

**Anton Stredák, vedúci služobného úradu**

**Jana Partlová, konateľ**

Meno a priezvisko štatutárneho orgánu/  
zástupcu<sup>3</sup> Poskytovateľa

Meno a priezvisko štatutárneho  
orgánu/ zástupcu<sup>4</sup> Prijímateľa

<sup>3</sup> Ak sa nehodí, prečiarknite

<sup>4</sup> Ak sa nehodí, prečiarknite

Prílohy:

Príloha č. 2 **Predmet podpory NFP**

Dátum účinnosti Dodatku č.2 : .....

Miesto prvého zverejnenia:.....

## PREDMET PODPORY NFP

### 1. Všeobecné informácie o Projekte

|                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                  |                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|--------------------|
| Názov Projektu                                                                                                                                                                                                                             | Znižovanie energetickej náročnosti výroby v spoločnosti DOUBLE P |                    |
| Kód ITMS                                                                                                                                                                                                                                   | 22320120056                                                      |                    |
| Operačný program                                                                                                                                                                                                                           | Bratislavský kraj                                                |                    |
| Spoluфинанovaný z                                                                                                                                                                                                                          | Európskeho fondu regionálneho rozvoja                            |                    |
| Prioritná os                                                                                                                                                                                                                               | 2-Vedomostná ekonomika                                           |                    |
| Opatrenie                                                                                                                                                                                                                                  | 2.1 Inovácie a technologické transfery                           |                    |
| Prioritná téma                                                                                                                                                                                                                             | Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)         | Forma financovania |
| Pomoc pre MSP na podporu ekologick.ch výrobkov a v.robn.ch postupov (zavedenie účinného systému riadenia životného prostredia, prijatie a využívanie technológií proti znečisťovaniu, zavádzanie čistých technológií do podnikovej výroby) | 100                                                              | Nenávratná dotácia |
| Hospodárska činnosť                                                                                                                                                                                                                        | Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)   | Územná oblasť      |
| Neuplatňuje sa                                                                                                                                                                                                                             | 100                                                              | Mestské            |

### 2. Miesto realizácie Projektu

|          |                                 |
|----------|---------------------------------|
| NUTS II  | Región Bratislava               |
| NUTS III | Bratislavský kraj               |
| Okres    | Bratislava II                   |
| Obec     | Bratislava mestská časť Ružinov |
| Ulica    | Pestovateľská                   |
| Číslo    | 3                               |

### 3. Ciele Projektu

|                            |                                                                                                                                                          |
|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Cieľ projektu              | Cieľom projektu je znížiť energetickú náročnosť výroby zavedením novej progresívnej technológie a zníženie negatívnych ekologických dopadov              |
| Špecifický cieľ projektu 1 | Zníženie energetickej náročnosti prevádzky zavedením progresívnej technológie čím sa zároveň zvýši kvalita produkcie a konkurencieschopnosti spoločnosti |

### 4. Merateľné ukazovatele Projektu

| 4.1 Merateľné ukazovatele projektu |                                                          |                |                      |      |                   |      |
|------------------------------------|----------------------------------------------------------|----------------|----------------------|------|-------------------|------|
| Typ                                | Názov merateľného ukazovateľa                            | Merná jednotka | Východisková hodnota | Rok  | Plánovaná hodnota | Rok  |
| Výsledok                           | Počet nových a/alebo technicky zhodnotených zariadení    | počet          | 0                    | 2010 | 1                 | 2012 |
| Dopad                              | Ročné úspory energie realizovaním projektu               | GJ/rok         | 0                    | 2010 | 18,68             | 2013 |
|                                    | Zmena tržieb                                             | EUR            | 0                    | 2010 | 32 629,45         | 2013 |
|                                    | Počet novovytvorených pracovných miest                   | počet          | 0                    | 2010 | 2                 | 2013 |
|                                    | Počet novovytvorených pracovných miest obsadených ženami | počet          | 0                    | 2010 | 0                 | 2013 |
|                                    | Počet novovytvorených pracovných                         | počet          | 0                    | 2010 | 2                 | 2013 |

|  |                        |  |  |  |  |
|--|------------------------|--|--|--|--|
|  | miest obsadených mužmi |  |  |  |  |
|--|------------------------|--|--|--|--|

**5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu**

| Názov aktivity                  | Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku) | Merná jednotka | Počet jednotiek |
|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|----------------|-----------------|
| Hlavné aktivity (číslo / názov) |                                                                                 |                |                 |
| 1 HA 01 – Nová technológia      | Počet nových a/alebo technicky zhodnotených zariadení                           | počet          | 1               |

**6. Časový rámec realizácie aktivít Projektu**

| Názov aktivity                                       | Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR) | Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR) | Realizujúca organizácia |
|------------------------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------------|-------------------------|
| Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu) |                                        |                                         |                         |
| HA 01 – Nová technológia                             | 06/2011                                | 11/2011                                 | SPANDEX, s.r.o.         |
| Podporné aktivity                                    |                                        |                                         |                         |
| Riadenie projektu:                                   | 06/2011                                | 01/2012                                 | prijímateľ              |
| Ukončenie projektu*                                  | 12/2011                                | 01/2012                                 | prijímateľ              |
| Publicita a informovanosť                            | 06/2011                                | 11/2011                                 | prijímateľ              |

\*Nevyhnutné obdobie na vybavenie dokladov k ukončeniu projektu podľa bodu 2.4 Zmluvy

**7. Rozpočet projektu**

| Skupina výdavkov                                                               | Oprávnené výdavky (v EUR) | Neoprávnené výdavky (v EUR) | Celkové výdavky projektu (v EUR) | Názov aktivity           |
|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------|----------------------------------|--------------------------|
| 713004 – Nákup prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení techniky a náradia | 218 900,00                | -                           | 218 900,00                       | HA 01 – Nová technológia |
| <b>CELKOVO bez DPH</b>                                                         | <b>218 900,00</b>         | <b>-</b>                    | <b>218 900,00</b>                |                          |

**8. Súhrnný rozpočet realizácie jednotlivých aktivít projektu (v EUR)**

| Aktivita                               | Oprávnené výdavky | Neoprávnené výdavky | Výdavky celkovo   |
|----------------------------------------|-------------------|---------------------|-------------------|
| <b>Hlavné aktivity</b> (číslo / názov) | <b>218 900,00</b> | <b>0,00</b>         | <b>218 900,00</b> |
| 1 HA 01 – Nová technológia             | 218 900,00        | 0,00                | 218 900,00        |
| <b>Podporné aktivity</b>               | <b>0,00</b>       | <b>0,00</b>         | <b>0,00</b>       |
| Riadenie projektu                      | 0,00              | 0,00                | 0,00              |
| Publicita a informovanosť              | 0,00              | 0,00                | 0,00              |
| <b>CELKOVO bez DPH</b>                 | <b>218 900,00</b> | <b>0,00</b>         | <b>218 900,00</b> |

**9. Podrobný položkový rozpočet (v EUR)**

| Názov hlavnej aktivity:  | HA 01 – Nová technológia                                                    |                |          |                 |                   |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|----------------|----------|-----------------|-------------------|
| Realizujúca organizácia: | SPANDEX, s.r.o.                                                             |                |          |                 |                   |
| P.č.                     | Názov položky                                                               | Merná jednotka | Množstvo | Jednotková cena | Celkom            |
| 1.                       | Veľkoformátová UV tlačiareň – atramentová Tlačiareň SwissQprint Impala 6/12 | ks             | 1        | 218 900,00      | 218 900,00        |
| Celkom bez DPH:          |                                                                             |                |          |                 | <b>218 900,00</b> |